



# XENOPHORA

LEADER PUBLISHING

Bulletin de l'Association Française de Conchyliologie

Numéro 32

Mars-Avril 1986



Le grand échafaud de pêche type "Lofoten" sur le pont du N/O "Cryos".



*Buccinum cf. cyanescens* Bruguière, 1792.

phot. R. VON COSEL

## SOMMAIRE

Editorial par Luc DOLIN	Page	3
Revue de presse par Ph. BOUCHET	Page	4-6
Turbinellidae de Polynésie Française par Jean TRONDLE	Page	7-9
Buccis... Cônes des eaux froides par R. VON COSEL	Pages	10-15
Echo... quillages	Page	21
Petites annonces	Page	22

**ASSOCIATION  
FRANÇAISE DE  
CONCHYLOGIE**



50, rue Richer , 75009 PARIS

Permanence le samedi de 14 h à 16 h : 68, rue Boissière, 75016 PARIS. (entrée par le perron de la bibliothèque, 3<sup>e</sup> étage)

Président	DOLIN Luc
Vice-Président et Rédacteur de XENOPHORA	HUNON Christian
Vice-Président	BERT Pierre
Secrétaire Général	ROBIN Alain
Trésorier	GEHANT Frédéric
Secrétaire	HUNON Monique
Publicité	GAUTHERON Michèle
Conseillers scientifiques	KERSLAËC Patrick POINTIER J.Pierre RICHARD Georges
Bibliothécaire	GRATECAUP Daniel

**RELATIONS INTERNATIONALES**

MARKENS Georges

**DÉLEGUES RÉGIONAUX**

<b>BELFORT / MULHOUSE</b>	PEZZALI L. 1, rue de la Charrue 90490 DOUBS - tél. 84.26.40.25
<b>RHÔNE ALPES</b>	RIODAL M. 2, rue des Vergers 69490 Dernanthain tél. 89.26.16.43 après 18 h
<b>BORDEAUX</b>	GUIRNNET P. 2 rue B. Falaise 33670 CREON - tél. 56.33.07.95
<b>LORIENT</b>	STEPHANT A. 13, rue de l'Finistère 56100 LORIENT - tél. 57.37.17.04
<b>NICE</b>	GUÉRIN P. 1023, ch. Célestine Freinet 06140 VENCE - tél. 93.58.66.92
	BBLOT A. 14, avenue du Dr. ROUX 06200 NICE - tél. 93.63.02.11
	STREITZ M. (Secrétaire) Culière de Pors-Belle 06960 VALDONNE - tél. 93.42.00.29
<b>ILE-DE-FRANCE</b>	DEBAILLEUX D. 47, rue P. Pade 92140 CLAMART Tél. 46.39.95.76

**CORRESPONDANTS**

<b>GABON</b>	BERNARD Pierre B.P. 2193 LIBREVILLE
<b>MAYOTTE</b>	SCHUBLIN Édouard B.P. 65 97600 VILLED'OUZOU
<b>SUISSE</b>	GRIMMER-FLUCK Yvonne, Taheng 37 CH 4125 RIEHENBACH

COTISATIONS 1986	France	Etranger	Dirigeant	Air		
				Europe	Surface	Air
					FF	USD
Membre actif	230	25	30			
Couple	270	30	35			
Membre bientraitant	690	65	65			
Changement d'adresse	10	1	1			

Règlement : France-Français - Numéraire - chèque  
Mandat (à l'ordre de l'A.F.C.)

Les cotisations non réglées le 31.01.86 suspendent  
l'accès de XENOPHORA.



**le nautilus**

83, avenue Jean Chaubet

31500 TOULOUSE

Tél : 61.80.29.29

• Coquillages de collection  
VENTE - ACHAT - ECHANGES  
EXPERTISE

LISTE DE PRIX SUR DEMANDE

**ASIA SHELL SHOP CO**

P.O. BOX 59619 TAÏPEI (TAIWAN)

République de Chine Nationale

Spécialiste du coquillage rare — Corail précieux (ouvrage ou brisé)  
Tarif sur demande.



MAISON D'ESTAMPE  
15 Rue des  
Quatre-Clochers  
75004 Paris

Dealer of quality Museum Specimens - Shells, Minerals, Fossils &  
Rock Specimens of Black Coral, Red Coral, Blue Coral & White Coral.  
All kinds, from China, Japan, Korea, Malaya, Indonesia, Philippines,  
Burma, Egypt, Mexico & elsewhere.



**TUBES - BOÎTES**

Injectés en polystyrène cristal

\* Nombreux modèles standard  
en STOCK

\* Documentation et tarif  
sur demande

Ets CAUBÈRE  
75, av. Jean-Jaurès  
75019 PARIS  
Tél. 42.08.28.12

**ART-NATURE-DÉCORATION**

**COQUILLAGES**

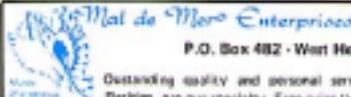
de collection et de décoration,  
Minéraux - Papillons - Insectes.

**ACHAT ET VENTE**

48, rue de Provence - 75009 PARIS

Tél. 48.74.11.87

Ouvert de Lundi au Samedi de 17 h à 19 h 30



P.O. Box 482 - West Hempstead N.Y. 11552 (U.S.A.)

Outstanding quality and personal service on worldwide specimen shells.

Rarities are our specialty. Free price list on request.

Service personnel et de premier plan pour coquillages de collection du monde entier.

Les coquillages rares sont notre spécialité. Tarif de prix gratuit sur demande.

**Coquillages décoratifs**

**et de collection**

**Bijouterie en nacre et coquillages**

**A. CREUZE**

VENTE EN GROS EXCLUSIVEMENT



14, rue de Bréquerecque

92200 BOULOGNE-SUR-MER - Tél. 21 31.61.21



# éditorial

**M**ontjoie ! comme nous disons à St Denis ; nous la tenons enfin cette première page couleur tant espérée. Que chacun de vous recrute un autre adhérent et ce seront les pages centrales qui suivront. Certes, il nous aura fallu patienter 5 ans pour parvenir à ce résultat ; mais pouvait-il en être autrement ?

"Chat échaudé craint l'eau froide" et "prudence est mère de sûreté". Notre Association n'en est pas à sa première réalisation dans le domaine de la communication ; MAPPA fut un excellent bulletin en son temps, nul ne l'a oublié. Mais sans doute parce qu'on a voulu lui faire brûler les étapes, il ne pouvait que s'essouffler. Passé trop vite, de la feuille ronéotypée confidentielle des années 1974-1977, à l'impression en quadrichromie et diffusion en kiosque, dès 1978, MAPPA est devenu un géant aux pieds d'argile.

Les mensuels de vulgarisation scientifique commercialisés, éclectiques et, souvent, anthropocentrismes à souhait, cultivent auprès du grand public le spectacle et le sensationnel ; difficile pour un organe de presse trop spécialisé de résister à une telle concurrence. Cela dit, en dépit d'une réelle utilité pour tous et d'une qualité remarquable (je ne saurai assez vous recommander de vous abonner au tout dernier né, l'UNIVERS DU VIVANT), ces revues prestigieuses ne répondront jamais précisément à votre attente. Elles ne vous rendront jamais, débutant ou amateur éclairé, les services que peut vous rendre un bulletin qui soit vôtre.

Parce que XENOPHORA est la résultante de l'harmonie régnant au sein de l'A.F.C., entre ceux qui savent et ceux qui ne savent pas encore, entre ceux qui s'attachent au pourquoi, au comment, et ceux qui n'en sont pour le moment pas là... XENOPHORA, au plus grand profit de tous, n'est pas plus "à la dévotion du C.N.R.S.", qu'il n'a vocation à animer un quelconque "Shell-Club". Sa voie (j'exècre le mot "crâneau"), médiane, se situe dans un tout autre registre : diversité, mais originalité ; simplicité, mais rigueur.

En conséquence, la structure même de MAPPA, puis de XENOPHORA, s'est imposée plus qu'elle n'a été délibérément choisie. Au delà d'une évolution toutefois sensible, perceptible à la densification du contenu (au niveau de la formulation comme à celui de la démonstration), le caractère propre de notre publication est demeuré inchangé. XENOPHORA est aujourd'hui le plus jeune des classiques du genre. Fait par des passionnés, à l'intention d'autres passionnés, il se singularise nettement de ses rivaux et émules, autant de par son statut que ses finalités.

XENOPHORA n'est en effet ni la CONCHIGLIA, entreprise lucrative, conçue et gérée en tant que telle, ni HAWAIIAN SHELL NEWS, sponsorisé par des "dealers", ni THE CONNOISSEUR, catalogue de vente couvert par les bénéfices qu'il engendre... XENOPHORA est le bulletin de liaison de l'Association regroupant les conchyliologues francophones. Equilibré dans ses rubriques et bien que présentant le handicap d'être rédigé en Français, dans un monde anglophone, il ne souffre actuellement de la comparaison avec aucun de ses concurrents italiens et américains.

En conclusion, que l'on ne s'y trompe pas ; si l'amélioration graduelle, mais constante, de XENOPHORA a pu paraître lente, ce n'est pas fortuit.

Cinq années n'ont pas été de trop pour parvenir à une certaine harmonie et pour consolider une assise financière, qui sont indispensables à tout projet futur de déploiement. Cet avenir, je me répète, vous appartient...

Je crois toutefois utile de relever qu'il ne peut plus y avoir désormais de XENOPHORA sans A.F.C. et inversement. Nébuleuse d'adhérents, au pire, mosaique au mieux (lorsqu'auront été toutes créées les sections Régionales), l'A.F.C. est un édifice fragile dont XENOPHORA est, tel qu'il est, la clef de voûte. Mettons nous à diffuser demain, à peu de frais, une "feuille de choux"... et en une poignée de mois se dilueront et s'effondreront en France, la conchyliologie et le "marché" du enquillage de collection. Je ne pense pas que ce soit à cette sclérose qu'aspirent ceux qui reclignent encore à nous rejoindre et qui renflent le prix de notre diversité, de notre complémentarité, de notre totale liberté et, depuis peu, de notre sacrifice à l'esthétique.

Luc DOLIN

# Revue de Presse

(Avril 1986)

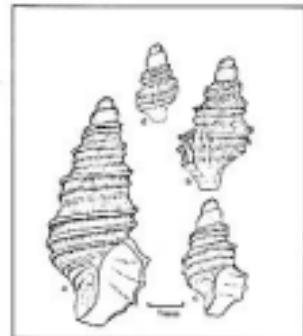
Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1986 est entrée en vigueur la nouvelle (troisième) édition du "Code International de Nomenclature Zoologique". Bilingue français - anglais, encore plus gros (338 pp., pas d'illustrations !) et plus touffu que le précédent, ce nouveau Code n'apporte pas de modifications fondamentales par rapport à la situation pré-1986. Tous les zoologistes, y compris les paléontologues, qu'ils s'occupent de mésocéphales, de bivalves ou d'ammonites sont donc tenus de suivre ce Code lorsqu'ils publient des actes nomenclatureaux (description de nouveaux taxons, distinction de types, interprétation des noms, etc...). La zoologie descriptive n'étant pas la propriété de scientifiques professionnels, on peut peut-être regretter qu'il n'existe pas un résumé du Code, qui en quelques pages donnerait les articles importants que tout le monde devrait connaître par cœur : c'est en effet un reproche qui a été fait à ce Code de ne pas séparer l'essentiel de l'accessoire. Quel qu'il en soit, ce Code à force de loi pour les systématiciens et tous les malacologues et mal de nomenclature devraient en acheter un auprès de l'International Trust for Zoological Nomenclature", British Museum (Natural History), Cromwell Rd, London SW7 5BD. Le Code a beau prévoir beaucoup de cas de figures, il existe des situations alambiquées qui ne peuvent être résolues en appliquant le Code, tout le Code et rien que le Code. Que se passe-t-il alors ? Le zoologiste doit préparer un dossier pour la "Commission Internationale de Nomenclature Zoologique", composée de 18 membres (dont ce n'est moment 2 membres français), dossier dans lequel il expose le problème nomenclatorial qu'il a soulevé et propose à la Commission des mesures visant à le résoudre. La Commission ne se réunit pas physiquement, mais travaille par correspondance à une vitesse... parfaitement onusienne ! Cela prend couramment 5 ou 6 ans pour que la Commission prenne une décision sur un problème.

La Commission et le Code ne sont là que pour prendre des décisions sur la forme et non sur le fond : c'est-à-dire qu'ils statuent sur la validité d'un nom (la description est-elle valide ?), mais non sur la validité d'une espèce. Par exemple, la Commission a eu à trancher récemment sur le nom *Cirrina*,

employé concurremment pour une sous-famille de Bivalves marins et une sous-famille d'Ormes ; la Commission a décidé de garder *Cirrina* pour les Ormes et d'employer *Gigantilarina* à la place de *Cirrina* chez les Bivalves. Par contre, la Commission n'a pas compétence pour dire si telle ou telle espèce de Coquille est valide.

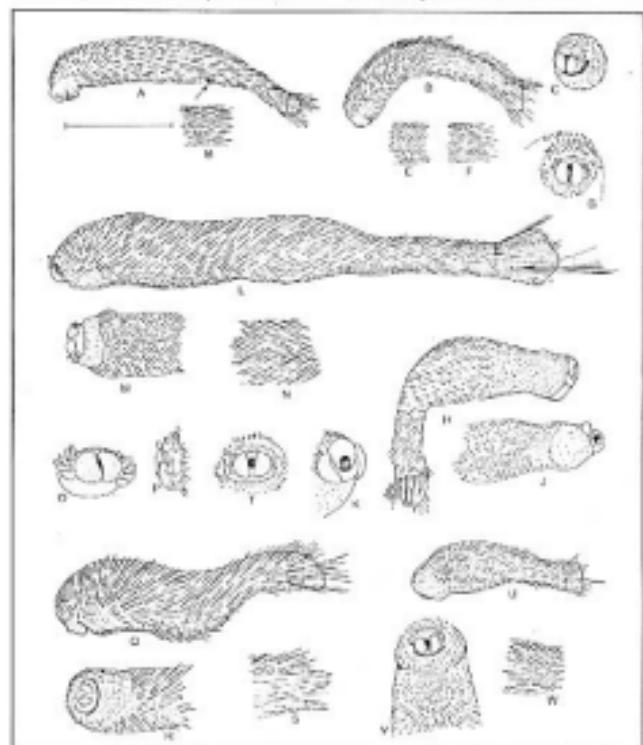
Chers conlogues ! Depuis que j'ai mis le doigt tout au long, vous avez encore écrit *Cirrus flexuosa* Réthelé, 1885 (Spixonia, 8 : 165-170) et *Cirrus dampierensis* Filmer et Cossmann, 1885 (Beaufortia, 35 : 1-14).

Gardez la tête froide : comme Gérard Picken, faites de la plongée dans l'Antarctique ! De 1975 à 1977, dans le cadre du "British Antarctic Survey" (l'équivalent britannique des Terres Australes et Antarctiques Françaises), G. Picken a fait des prélèvements en plongée à la ramasse à l'île Signy (Océan du Sud), dans la péninsule antarctique, par 60°43 de latitude Sud. C'était la première fois qu'une telle méthode de prélèvement était utilisée dans l'Antarctique et les résultats sont surprenants : vers 10m de fond, une surface de 1/4 de m<sup>2</sup> contenait jusqu'à 7000 individus et 28 espèces de Prosobranches ! Je vous ai déjà parlé des petits Rissocéans décrits par Ponder à partir de ces prélèvements (voir



*Prospis noviva* Oliver & Picken, 1984  
Péninsule Antarctique, 2-12m. 7,3mm

Revue de Presse, Xanthopoda, 20 : 4 ; Graham Oliver, conservateur des Mollusques au National Museum of Wales, a publié plusieurs articles sur les Conchostridae (British Antarctic Survey Bulletin, 57 : 15-20 ; 1982), les Erotylidae (Ibid., 61 : 1-6 ; 1983) et plus récemment les Buccinidae et les Muricidae (Ibid., 62 : 95-115 "1984"). Après les multiples expéditions scientifiques de toutes les grandes nations du monde dans l'Antarctique, cette figure avait la réputation d'être curieuse.



Aplacophores Prochelatodermatidae des étages bathyal et abyssal de l'Océan Atlantique (extrait de Schellerau).

L'utilisation d'une nouvelle technique de récolte par Pieken montre que cette réputation était erronée : 3 nouveaux Buccinidae et 2 nouveaux Trochidae ont ainsi été récoltés sur Sigy ! J'utilise moi-même cette technique de prélevement depuis 1981 en Europe, avec de très bons résultats.

J'ai parlé jusqu'ici dans cette revue de presse de toutes les classes des Mollusques, sauf d'une seule : les Aplacophores. Il faut dire que les zoologues ne se bousculent pas au portillon pour étudier les Aplacophores : L. von Salvini-Plawen, à Vienne et A. Scheltema, à Woods Hole, sont les seuls spécialistes du groupe. Et pourtant ! Dans un article qu'elle vient de publier sur les Prochaetodermatidae (Biological Bulletin, 169 : 484-529), Annelie Scheltema mentionne que ces Mollusques vermiformes peuvent être localement très abondants : 24 individus de *Cherirodes taurinus* par mètre carré à 4135m dans le Gelfe de Gascoigne, et jusqu'à 400 *Prochaetodermus jousseaumei* par mètre carré à 1700m au large des Etats-Unis ! Les 6 espèces décrites par Scheltema mesurent entre 2 et 5mm, mais certains Aplacophores sont beaucoup plus grands, avec des espèces géantes dépassant 20 centimètres.

"The Strandsooper", le bulletin de la Conchological Society of Southern Africa, vient de publier dans son dernier n°215 une superbe checklist des Volutidae sud-africaines, par

Lilford et Millard, illustrée de 42 photos en couleurs représentant toutes les espèces. Cette liste illustrée sera particulièrement bienvenue des collectionneurs puisque, depuis la parution du "Living Volutes" de Weaver et Dupont (1970), sept espèces nouvelles de Volutes ont été décrites d'Afrique du Sud, portant à 27 le nombre d'espèces de Volutes de cette région du monde (le "Compendium of Seashells" en figure 14).

Tout en restant dans les volutes, un mot sur nos collègues de la "Société belge de Malacologie" ; non, ils n'ont pas découvert de volutes sur la côte belge, mais ils viennent de troquer leur ancien titre "Informations de la Société belge de Malacologie" pour celui, plus vaillant, d'"Apex". Le numéro en contient un article de G. Poppe qui décrit *Amaria rissoensis* et *Terebralia dalli claydoni*, deux nouvelles Volutes de la pente continentale du NW de l'Australie.

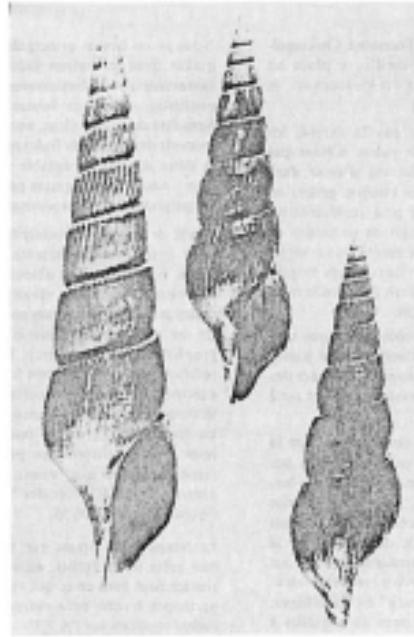
La révision des Nassariidae Indo-Pacifiques de Certhonksy (voir Revue de Presse, Xanthopora, 25 : 4) vient d'amirer petit frère. Il s'appelle "Révision des Nassariidae de l'Afrique occidentale" et ses deux papons sont William Adam, de Bruxelles, et Jørgen Knudsen, de Copenhague (Bull. Inst. Sci. nat. Belg., 55 (9) : 1-85, 124 figures dans le texte et 5 planches). Les auteurs concluent à l'existence de 46 espèces de Nassariidae sur la côte d'Afrique, dont six décrites comme nouvelles. Plus

sieurs espèces de Nasses incouent leurs jeunes dans la cavité palliale, bien que le mode de reproduction le plus fréquent dans la famille soit la ponte d'œufs dans une capsule ovigère ; Adam et Knudsen signalent 3 espèces incubant sur la côte d'Afrique.

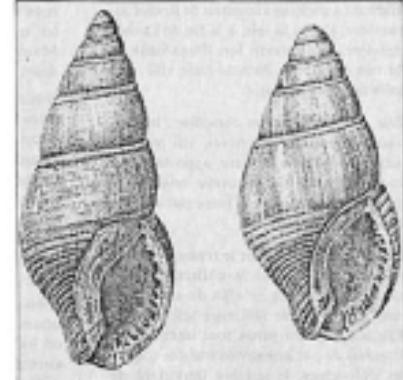
Lindberg (Malacological Review, 18 : 1-8 ; 1985) étudie un Trochidae d'Alaska, *Margarita voraxifera* (Doll, 1873), qui incube également ses embryons, mais cette fois dans l'ombilic de la femelle. La



*Brocchinia clenchii* Pautz, 1986  
Canaries-Madère, 50-300m  
4.5mm



*Terebralia dalli claydoni* Poppe, 1986  
NW Australie, 475m  
125 et 151 mm

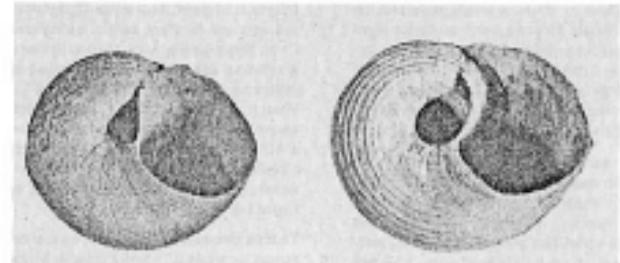


*Nassarius atlanticus* Adam & Knudsen,  
1985 nord de l'Angola, 42-45m 12.3mm

coquille des femelles est à peu près 1,5 fois plus volumineuse que celle des mâles et leur orifice plus ouvert. La différence entre les coquilles des mâles et celles des femelles est telle que les sexes ont été décrits comme des espèces distinctes, la femelle ayant reçu le nom de *Mergastes sharpi* (Pilsbry, 1898).

J'ai déjà parlé dans cette revue de presse des Septibranches, ces bivalves carnivores

des étages benthique et abyssal. Il est généralement moins connu que les Pectinidae de grande profondeur sont également carnivores, alors que leurs représentants littoraux et du plateau continental sont benthiquement filtrants. Dans un court article que viennent de publier Hicks et Marshall (New Zealand J. mar. freshw. Res., 19 : 227-231 ; 1985) ils montrent que l'alimentation de trois Pectinidae profonds (1000-4000m) de l'Indo-Pacifique consiste exclusivement en Copépodes Harpacticoides (un groupe de petits Crustacés millimétriques). Mais il y a plus fort : en effet, ils n'ont trouvé dans les estomacs de ces bivalves que des Copépodes mâles ! Cette découverte est d'autant plus intéressante que justement les préférences des Copépodes Harpacticoides profonds ne contiennent pratiquement que des femelles et que les zoologistes se demandaient comment cela pouvait se faire. La réponse est dans l'estomac des Pectinidae : si on ne trouve presque que des femelles, c'est parce que les mâles se font presque tout manger ! Comment les Pectinidae abyssaux, femelles pour ne capturer que des mâles ? Mystère pour le moment, et sûrement pour de nombreuses années encore.



Dimorphisme sexuel chez *Aforia laevis ventricifera*. À gauche, mâle; à droite, femelle.

st. Hicks et Marshall font cependant une hypothèse : on sait que certains Copépodes sont bioluminescents, et il se pourrait que dans le milieu abyssal les femelles émettent de la lumière pour attirer les mâles ; il ne resterait alors plus aux Pectinidae qu'à imiter la luminescence des Copépodes femelles pour que les mâles viennent se jeter dans la gueule du loup. Le coup de la lumière tente dans la chambre à coucher, quoi !



Philippe BOUCHET  
Muséum, Paris

## POUR UNE EXPOSITION PERMANENTE

Habitant à quelques kilomètres de Roscoff-sur-Mer, j'ai eu la joie, à la fin de l'année dernière, de découvrir lors d'une visite au Musée des Beaux Arts de cette ville, une salle de conchyliologie.

Elle était en réfection complète ; les travaux venant d'être achevés, j'ai proposé aux responsables de leur appartenir mon concours pour une nouvelle orientation de la collection dans sa présentation, son but culturel etc...

Le gros problème, c'est le renouvellement presque complet de la collection existante, car elle date en effet du siècle dernier et n'a aucune référence scientifique. Elle a également perdu tout intérêt pour le public par le mauvais état des coquilles détaillées, le nombre important de spécimens usés, le manque de formes intéressantes ; de plus, aucune explication n'est donnée sur le lieu d'origine, le milieu, le mode de vie et de reproduction etc... Bien entendu, les coquilles remplacées seront "archivées" dans les réserves du Musée, en cas de besoin.

Je contribuerai à ce renouvellement par le don de nombreuses coquilles de ma collection dont je ne profite pas, manquant de place pour les exposer chez moi ; de plus, je mets en dépôt une collection complète de Stromboidea, et une

autre très avancée de Turridae. Ces coquilles trouveront une meilleure place au Musée pour le plaisir des visiteurs et... le reste.

Nous ne cherchons pas la rareté, les records, la notion de valeur n'étant pas notre propos. Le but est d'avoir dans chaque famille, dans chaque genre, au moins une espèce la plus représentative (ou plusieurs). Il s'agit de présenter en permanence un panorama le plus complet possible, de formes et de couleurs les plus spectaculaires qui soient du monde merveilleux des coquilles.

Il est évident que le côté didactique sera posé dans le but d'intéresser les jeunes (et les moins jeunes) avec le concours des enseignants qui pourront utiliser cet outil pédagogique.

Le but de cet article est de sensibiliser la grande famille des collectionneurs sur cette entreprise, et en particulier les lecteurs de Néphéphore. Je ferai tout pour que ce soit un succès, mais j'ai aussi besoin d'aide, je fais donc appel à la générosité de tous, surtout à ceux qui ont le bonheur de pouvoir récolter eux-mêmes dans les "paradis" de coquilles, nous souhaitons des dons de coquilles à envoyer directement au Conservateur du Musée des Beaux Arts 63 Rue du Général de Gaulle 17300 Roscoff-sur-Mer.

Nous avons besoin principalement de coquilles dans les petites familles, intéressantes mais peu collectionnées (avec data si possible), ceci dans toutes les classes. Sans être de qualité Gem, nous souhaitons recevoir des coquilles fraîches de coûteuses et dans un état acceptable de présentation ; nous ne dédaignons pas les coraux, les gorgones, les échinoïdes etc.

Ayant de grandes possibilités d'affichage pour compléter la présentation des vitrines, nous pourrons obtenir des photos couleurs d'animaux vivants dans leur milieu et des documents pouvant apporter un maximum d'illustration (cartes, graphiques, articles, etc). Les négatifs prisés seront retournés une fois les tirages exécutés, les noms des auteurs et des collectionneurs seront obligatoirement cités, les frais de PTT seront remboursés. Je reste à votre disposition pour tout renseignement que vous souhaiteriez obtenir : P. BERT Rue des Vigies 17450 Fouras Tél. 46 84 06 56.

Le temps nous presse car nous devons être prêts le 1<sup>er</sup> Juillet, aussi je remercie sincèrement tous ceux qui veulent bien participer à cette belle entreprise dont le succès rejoindra sur l'A.F.C.

Conchyliologiquement vôtre

P. BERT

# Turbinellidae de Polynésie Française

par

Jean TRONDLE

Laboratoire de Biologie marine et Malacologie Ecole Pratique des Hautes Etudes

Les Turbinellidae sont des Mollusques Néogastropodes, faisant partie de la Superfamille des Volutacea, avec les Olividae, les Harpidae, les Volutidae, les Volutinidae, les Mitridae, les Costellariidae et les Marginellidae. La famille compte moins d'une cinquantaine d'espèces récentes, toutes marines, aux coquilles turbinées, épaisse et solides, présentes dans toutes les mers tropicales. A noter cependant qu'aucune espèce de Turbinellidae n'est actuellement connue des îles Hawaii.

Ce sont des animaux "à tête peu développée, munie de deux tentacules fort longs, assez déliés, peu pointus ; ces tentacules portent les yeux sur un léger renflement près de leur extrémité ; le pied est grand, ovalaire, et comme caréné à sa partie antérieure ; le manteau forme un siphon distiné ; on remarque deux peignes branchiaux étagés, dans la cavité respiratoire" ; l'opercule est plat et transversalement, il est

ovalaire, arqué, rétréci à l'une de ses extrémités, concave et convexe en sens opposé, régulièrement engagé ; il dépasse les clivés du pied." (KNIENER, 1840).

La coquille, de taille moyenne à grande, assez robuste, a spirale plus ou moins haute, possède une sculpture spirale généralement nodulosa ou épaisse. L'ouverture se prolonge par un court canal. La columelle est manquée de 3 à 5 ph. L'opercule est corné, à noyau terminal. La coquille est recouverte d'un péristeracum plus ou moins épais.

La biologie des Turbinellidae est mal connue. Selon SALVAT et RIVES (1975), certaines espèces vivent dans le sable alors que d'autres ne se rencontrent que sur les substrats durs. Ce sont des carnivores, se nourrissant d'Annelides et de Mollusques.

La sous-famille des Volutinae a été复习 par ABBOTT (1959) ; elle comporte une

dozaine d'espèces Indo-Pacifique dont seules deux sont représentées en Polynésie française :

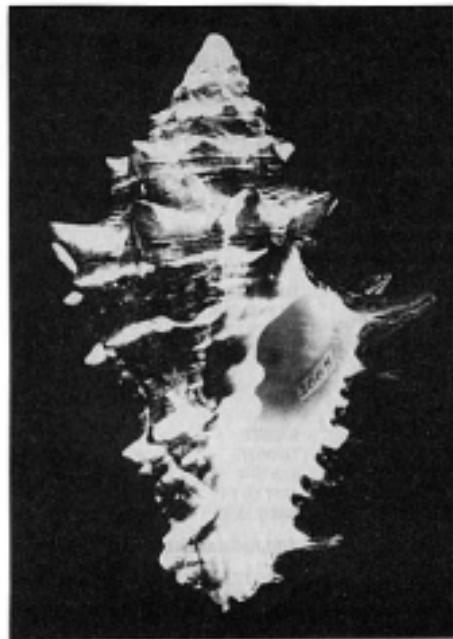
- *Voluta cerithium* (Linné, 1758)
- *Voluta armata* (Broderip, 1833)

## DESCRIPTION DES ESPÈCES

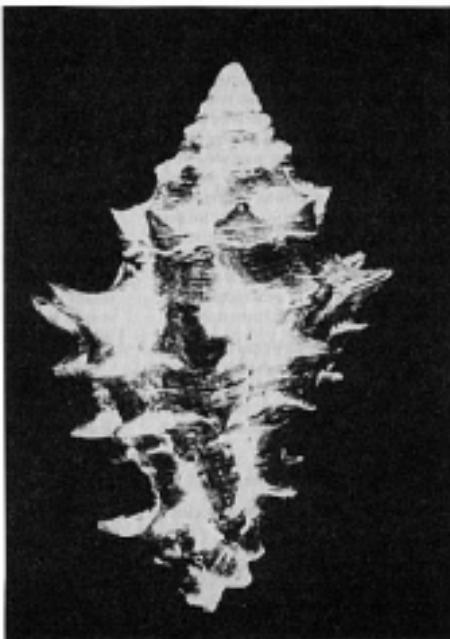
### 1) *Voluta cerithium* (Linné, 1758)

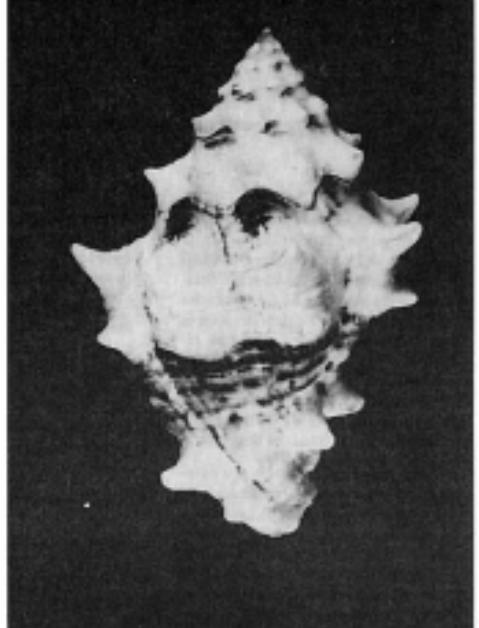
Systema Naturae, X : 751, n° 439  
TYPE PROBABLE : Z.M.U. UPPSALA  
SALVAT et RIVES : n° 250 (espèce repêchée  
sous le nom : *Voluta armata*)  
RICHARD, 1982 : n° 432  
RICHARD, 1985 : n° 534  
BAUTZENBERG et BOOGIE, 1933 : p. 205

Pouvant atteindre 150 mm, c'est la plus grande des deux espèces récoltées en Polynésie française. La spirale est élevée. Le dernier tour est marqué par trois doubles rangées spirales de nudules d'autant plus épaisse qu'ils sont proches de l'ouverture.



*Voluta cerithium* (Linnaeus, 1758) Coll. MUSEUM. 96 mm. Tahiti (R.V.)





Voluta armatum (Broderip, 1833) - Coll. MUSEUM, 57 mm. Tuamotu (R.Y.)

A l'épaule, le premier alignement est plus développé que les suivants. On note par ailleurs la présence de nombreuses ridges spinosus. La sculpture axiale est constituée par des barreaux en regard des aiguilles, et par des stries de croissance plus ou moins visibles. La columelle est marquée par 3 fois plus obliques entre lesquels s'inscrivent 2 ou 3 fois secondaires. Le test blanc est frappé de larges taches et de bandes spinales brunes. L'ouverture blanche est également tachée de brun, sur le labre et la columelle. Le bord du labre est marqué de 5 à 7 couples de plis se prolongeant profondément à l'intérieur de l'ouverture.

L'espèce vit sur les récifs des îles hautes et des atolls, principalement sur la crête algale et la pente externe jusqu'à 8-10 m de profondeur. Elle n'a pas été recoltée aux îles Marquises. Taille moyenne adulte : 100 mm.

#### 2) *Voluta armatum* (Broderip, 1833)

Proceeding of the Zoological Society, 1 : 7.

TYPES : BM.N.H. LONDRES

DAUTZENBERG et ROUGE, 1933 : p. 206  
(variété de *ceraniformis*)

SALVAT et RIVES, 1973 : n° 259 (possible variété de *ceraniformis*)

RICHARD, 1982 : non cité.

RICHARD, 1985 : n° 533.

Couille tronquée, à l'ouverture plus haute que la spire. Deux rangées d'épines, seulement d'égale importance, marquant l'épaule. Un troisième alignement d'épines entoure la base de la couille. Sont également présentes, comme dans l'espèce précédente, ridges spirales et stries de croissance. Le test blanc bleuté est taché de brun. La coloration brune forme essentiellement deux bandes, une sous-saturnine, l'autre dans la partie médiane du dernier tour. L'ouverture est blanche, tachée de brun sur le labre. La columelle est généralement entièrement blanche. Cinq à sept couples de plis se prolongent du bord du labre vers l'intérieur.

L'espèce vit sur les récifs d'atolls, en arrière de la crête algale, sur le plateau, dans une partie du récif restant habituellement immergée à marée basse. Il n'est pas rare d'y rencontrer des colonies de plusieurs dizaines d'individus. L'espèce est connue avec certitude de la Société, des Tuamotu et des Gambier. Taille moyenne adulte : 40 mm.

#### REMARQUES :

*Voluta armatum* a longtemps été considéré comme un synonyme, ou une variété, de *Voluta ceraniformis* (cf. TRYON, DAUTZENBERG et ROUGE, SALVAT et RIVES...). *Voluta armatum*, espèce

valide à part entière, remplace pour la Polynésie orientale le *Voluta turbinellus* dont il semble très proche. *Voluta armatum*, à l'état adulte, est toujours plus petit que *Voluta ceraniformis*, plus trapu, de coloration générale plus claire, et la columelle entièrement blanche. L'observation de spécimens juvéniles des deux espèces met en évidence leurs particularités.

#### DISTRIBUTION GEOGRAPHIQUE DES TURBINELLIDAE EN POLYNÉSIE FRANÇAISE

	Voluta ceraniformis (Linné)	Voluta armatum (Broderip)
SOCIETE	+	+
TUAMOTU	+	+
GAMBIER	+	+
AUSTRALIES	+	
MARQUISES		

#### BIBLIOGRAPHIE

ABBOTT, R. T., 1959 - The family Volutidae in the Indo-Pacific. Indo-Pacific Mollusca, 1, 1 : 15-32.

BRODERIP, W. J., Esq., 1833 - Characters of New species of Mollusca and

Conchifères collectés par Mr. Cuming.  
Proceedings of the Zoological Society of  
London, I / 4-8.

DAUTZENBERG, Ph. et J. L., BOUDE  
1933 -Les Mollusques testacés marins des  
Établissements français d'Océanie.  
Journal de Conchylogie, LXVII :  
286.

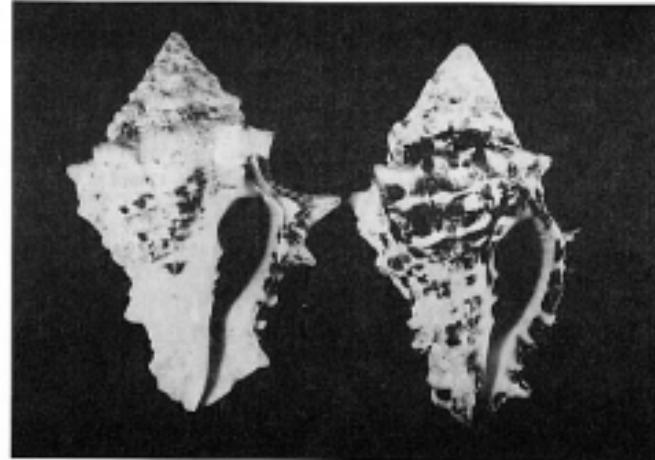
KIENER, L. C., 1840 -Spécies générales et  
iconographie des Coquilles étrangères.  
Vol. 6 : Turbinellidae : 1-50.

LINNE, C. von, 1758 -Système naturel.  
X / 751.

RICHARD, G., 1982 -Mollusques laguna-  
naires et récifaux de Polynésie française.  
Thèse de Doctorat d'Etat, vol. 2 : 292.

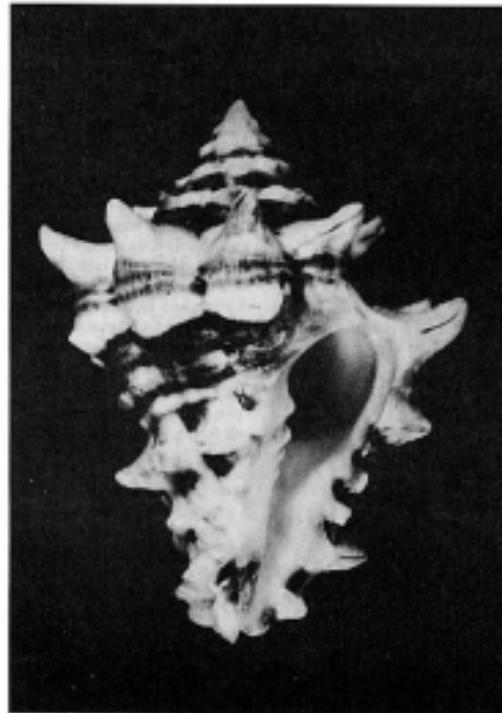
RICHARD, G., 1985 -Fauna and Flora : a first compendium of French Poly-  
nesian sea-dwellers.  
Proceedings of the 5th International Coral  
reef Congress, Tahiti, VOL. I. Mollus-  
es : 428.

SALVAT, B. et C. RIVES, 1975 -  
Coquillages de Polynésie.  
Editions du Pacifique, Paris : 149 et  
336.



à g. : *Purpur australis* (Broderip, 1833) Coll. EPHE, 74 mm. Heréhertut.  
à d. : *Purpur cerasinus* (Linné, 1758) Coll. EPHE, 36 mm. Tapati.

Photos J.P. PONTIER.



*Purpur australis* (Broderip, 1833)  
Coll. MUSEUM, 48 mm. Ille Elizabeth.

## LIBRAIRIE DU MUSEUM

36, rue Geoffroy-St-Hilaire  
75005 PARIS

TEL. 47 67 38 05

- BURGESS G.M.** "Conches of the  
World", 268 p. 262 espèces illustrées  
en couleurs. Nombreuses photos d'ani-  
mals vivants. 1270 F
- WALLS Jerry G.** "Conchs, Tibias and  
Harpas" - 197 p. 216 photos couleurs,  
cartes et tables en regard. 220 F
- Peter PECHAR, Chris PRIOR, Brian  
PARKINSON** "Mito shells" (Océan  
Pacifique et Océan Indien) - 66 plan-  
ches en couleurs. 220 F
- EISENBERG Jerome M.** "Seashells of  
the World", 229 p. 2 520 espèces illus-  
trées en couleurs. 350 F
- GORDON MELVIN.** "Sea Shells of the  
World with values" - 167 p 1100 espèces  
illustrées. 250 F
- WALLS Jerry G.** "Cone Shells" à synop-  
sie of the living Conidae. 550 F
- J. BONS** Mollusques marins de l'Océan  
Indien, Coquilles, Mésostrophes, Bay-  
shells. 108 p. 10 planches en couleurs.  
broché. 85 F
- TUCKER ABBOTT & PETER DANCE.**  
"Compendium of Seashells", 411 p. 4000  
espèces illustrées en couleurs. 650 F.  
Catalogue "Coquillages, Mollusques,  
Invertébrés"  
complet sur demande  
Expéditions Province & Etranger  
Vente exclusive aux Particuliers

# BUCCINS... CONES DES EAUX FROIDES

(COMPTE-RENDU SUCCINCT DE LA CAMPAGNE ERHAPS 85I, à ST-PIERRE-ET-MIQUELON)

R.VON COSEL\*



Vent NE force 6, ciel 1, 2 couvert, + 0,6° C, le bancu roude.



Quand le chalut arrive après un trait.

Je vais vous parler un peu de froid, de neige et de glace (comme nous en avons l'habitude maintenant aussi à Paris) et plus précisément de ma mission sur le N/O "Cryos" au sud de Terre-Neuve, dans les eaux de la zone économique française autour de St-Pierre-et-Miquelon, du 9.2. au 23.3.1985.

Pour s'y rendre il faut faire escale au Canada, parce que il n'y a pas encore d'avion direct entre la France et les 4800 habitants de St-Pierre. Je suis arrivé à Montréal le 2.2. (température -8° C, 30 cm de neige) et, pour un enthousiasme du chemin de fer contre moi, il n'est pas question de prendre autre chose que le train pour aller à Halifax. Le train quitte Montréal à 19 h et arrive à Halifax le lendemain à 16 h. J'ai pris un vrai wagon-lit "Pullman", avec des lits larges, très confortables, situés de part et d'autre d'un couloir central et fermés seulement par des rideaux en caïr.

Dès le lendemain, nous gagnons par avion St-Pierre. A l'arrivée il fait -10 à -15° C, avec un vent fort, auquel s'ajoutent les jours suivants de fortes averses de neige (visibilité 20 m !); aucune chance de pouvoir faire des récoltes à la côte, dans la glace ! Je passe les jours avant de partir en mer à l'abri dans ma cabine du "Cryos", bien chauffée, ou à l'Institut des Pêches de l'IFREMER, regardant l'immense trafic de la rue principale de St-Pierre : canots chargés de neige, classe-neige et, malgré la neige, beaucoup de voitures (il semble que chaque habitant de St-Pierre ait sa voiture).

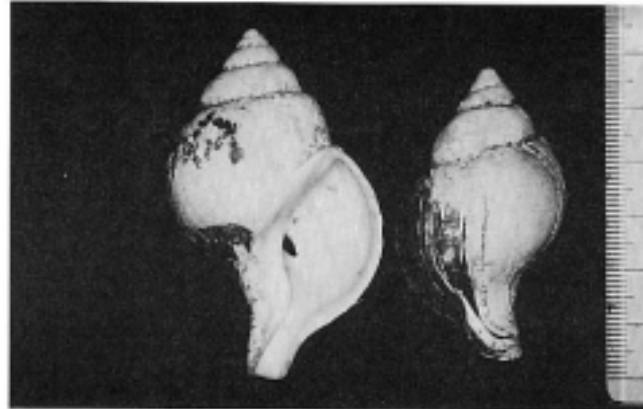
Enfin, après un jour de retard dû au mauvais temps, nous appartenons le 9.2 dans l'après-midi. Le travail commence le lendemain matin. Ciel couvert, -0,5° C, vent NNW force 4. Les traits durent 30 minutes. Ils sont effectués à l'aide d'un grand chalut de pêche commercial type "Lofoten", avec bancs et canotches et sphères en métal. Quand le chalut arrive après un trait, c'est toujours la surprise ! Tout le monde est prêt à "attaquer" le poisson, surtout la meroue tant espérée (et moi, les molettes et autres invertébrés) ! Nous travaillons non sur le pont, mais heureusement dans la

\* Laboratoire de Biologie des Invertébrés marins et Micromédecine Bleue du Muséum National d'Histoire Naturelle de Paris.

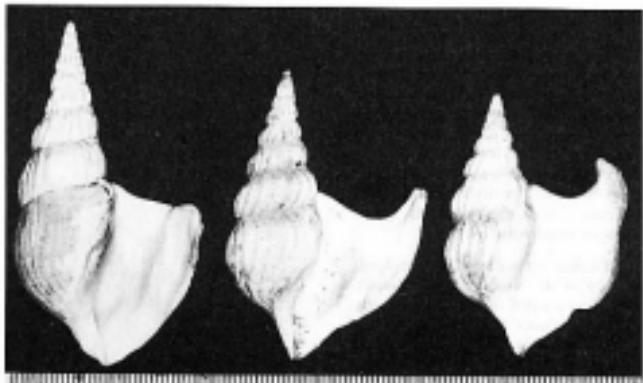
salle de tri, bien chauffée sur le pont inférieur. Les poches tombent directement par une écoutille, du col de chalut, dans le "pâtre à poisson" de la salle de tri. Là, elles sont triées par espèce. Ensuite, les "poissoniers" effectuent leur tâche : mesurent, pèsent, détermination du sexe et saisie de ces données sur l'ordinateur de bord. De mon côté, je traite le benthos dans le laboratoire de biologie, siège juste à côté de la salle de tri. Après le tri je passe aux déterminations afin de fournir une liste faunistique de chaque truit, ce qui est, bien sûr, plus facile pour les mollusques que pour les échinodermes, crustacés, coquillages etc... Premier trait : un céphalopode et 2 Anomales ; deuxième trait : 2 céphalo, quelques échinodermes ; troisième trait : 3 espèces de bivalves, 5 espèces d'échinodermes 1 crabe... Sixième trait : enfin des huitres, des bulots, et 9 autres espèces de mollusques, ça commence !

On pêche habituellement entre 60 et 350 m. Les meilleures récoltes proviennent toutefois des fonds s'étageant de 80 à 140 m environ, avec beaucoup de Buccinidae, des Ophiclinidae, etc. Dernier jour : vent NE force 6, ciel 1/2 couvert, +0,6° C, le bateau roule. Quand on travaille debout, il faut toujours se tenir. 3ème jour, 11<sup>ème</sup> trait (140m) : 1 *Aporrhais occidentalis*, 5 *Nucella lapillus*, 3 *Lanistea pallens*, 190 *Buccinum undatum*, 41 *Reticularia termitaria*, 1 *Balanus tintinnans*, 9 *Siphamia rosacea*, 5 *Calanoides* spp., 5 espèces d'étoiles, 2 *Ophiuridae*, 2 espèces d'oursins, 2 espèces de crevettes, 2 crabes. Voilà un exemple de bon trait ! Après chaque coup de chalut, je regarde quel sédiment se trouve dans le collecteur (petit tube attaché au chalut et ramassant du fond). 4ème jour : ciel couvert, vent force 7-8, pluie verglaçante, -1° C. Ça roule tellement que après le premier trait, on file à l'abri à l'ouest de Miquelon. Le lendemain : vent WSW force 3, du brouillard, 0,03° C. Quand la pêche est bonne, tous les marins "libres" se rencontrent dans la salle de tri pour préparer leur poison. Sur un banc de rochevache, le poison n'a pas le droit d'être vendu ; il est distribué gratuitement à l'équipage et aux chercheurs. Quelquefois, il y a jusqu'à 15 personnes dans la salle de tri. 10<sup>ème</sup> jour, après-midi : vent W force 4, +2,5° C, soleil. Un avion de surveillance canadien nous survole plusieurs fois en rase-motte (pour faire de bruit et, probablement, des photos). Commentaire : "Ils sont toujours là, ils nous aiment !" Nous sommes à la limite de la zone française, peut-être déjà un peu "chez les canadiens". Ces campagnes ont en effet également un but politique : montrer que les français sont officiellement présents dans leur zone économique de St-Pierre-et-Miquelon.

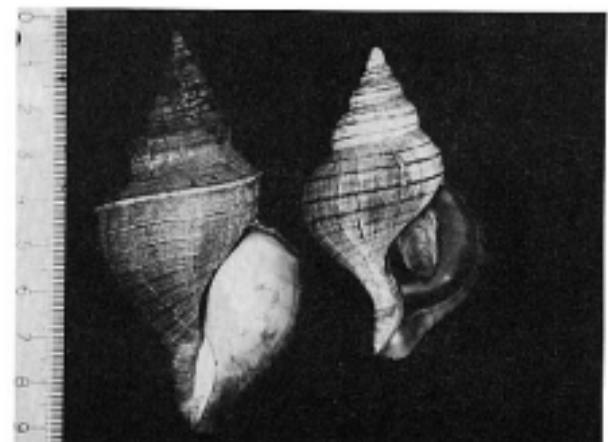
12<sup>ème</sup> jour : ciel 1/2 couvert, vent nul, -2° C. Beaucoup de maltaques. Je suis éton-



*Aporrhais occidentalis* Bouchet & Waren, 1985



*Aporrhais occidentalis* (Beck, 1836) Aporrhaidae



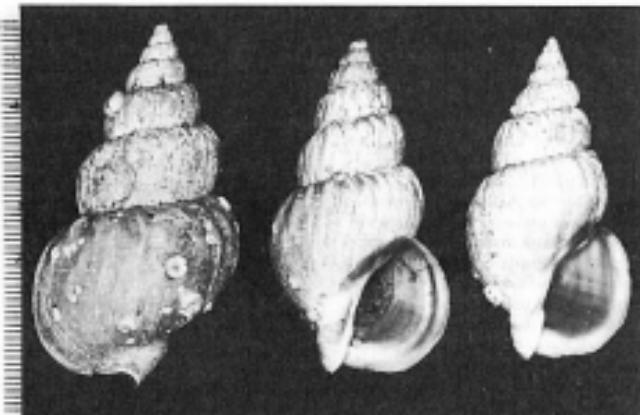
*Septaria tornata* Gmelin, 1788



*Buccinum cf. cyaneum* Bruguière, 1792

si par la variabilité des Buccinans. Il n'existe seulement que 4-5 espèces, mais plusieurs formes, particulièrement chez *Buccinum cyaneum*. Chaque région et chaque profondeur a sa forme particulière. Les bacsins ont un développement sans trace glaciaire ; par conséquent, les jeunes ne peuvent se rendre d'une population à l'autre, lesquelles sont séparées par divers obstacles (barrières comme fosses profondes, fonds pas favorables, différentes de température, etc.).

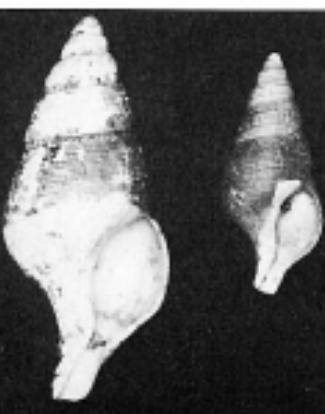
Ils présentent des variations de sculpture, de taille et de couleur ; sur ce dernier point, on peut dire que les buccins sont les "cônes d'eaux froides". Ils ont des taches blanches sur fond brun clair, avec des lignes bruns foncé, ou des flammes irrégulières axiales sur fond blanchâtre (comme chez quelques Achatinidae) ou voire même, des lignes en zigzag blanches sur fond marron, un peu semblables au dessin de *Conus niger* ! Avec le matériel de cette mission (environ 4000 exemplaires



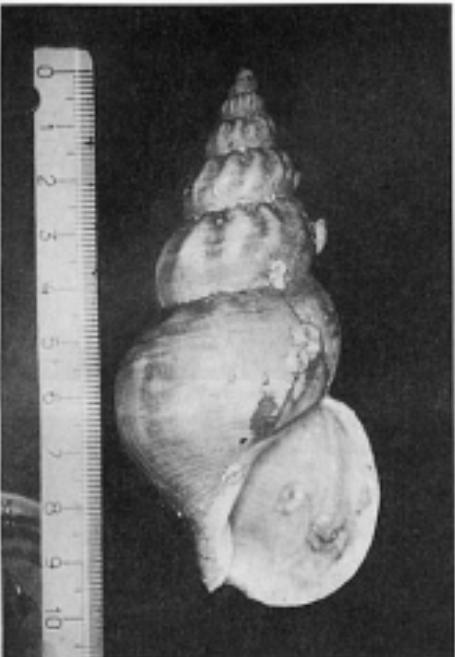
*Buccinum undatum* Moll., 1842

peuvent mesurer entre 0,80 et 1,20 m de longueur et pèsent entre 10 et 30 kg. C'est la file pour l'équipage et le bateau pour nous ! Le radio appelle les autres chalutiers des environs : ils plongent ensuite, au même endroit, et leur cage à poisson est pleine en 3-4 jours (au lieu de 14 jours normalement) !

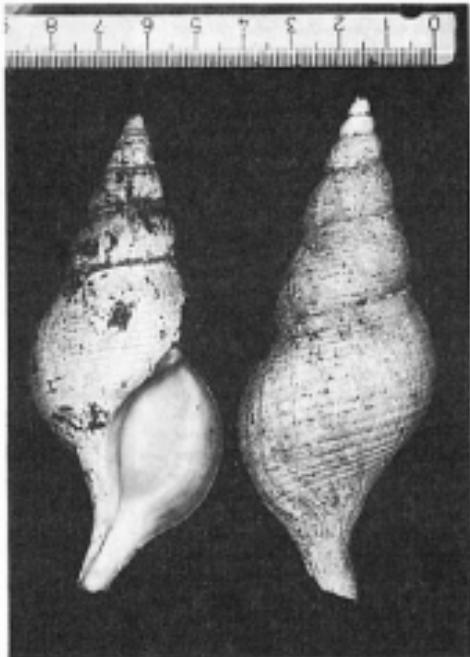
Deuxième escale à St. Pierre entre le 11, 12 et le 15. 3. La troisième partie de la campagne est différente : on prospecte les rives à *Pleuroperla negigillata* (coquille St. Jacques) et *Chlamys infundibulum* (pistole), avec deux dragueurs à coquilles (largeur de 1,5 m chacune) : une du type français à hubard, l'autre du type canadien à tribord. Les traits ne sont plus que de 10 min. Le tri est réalisé sur le pont, quelquefois avec beaucoup de difficultés à cause des mouvements de la barrière et du pont gelé. Nous trouvons des grands bivalves comme *Spondylus polymorphus*, *Ceratodaria niflata*, *Serriper granitostriatus* etc., des grandes étoiles et des grosses holothuries.



*Liofus pyramidalis* (Gould, 1841)



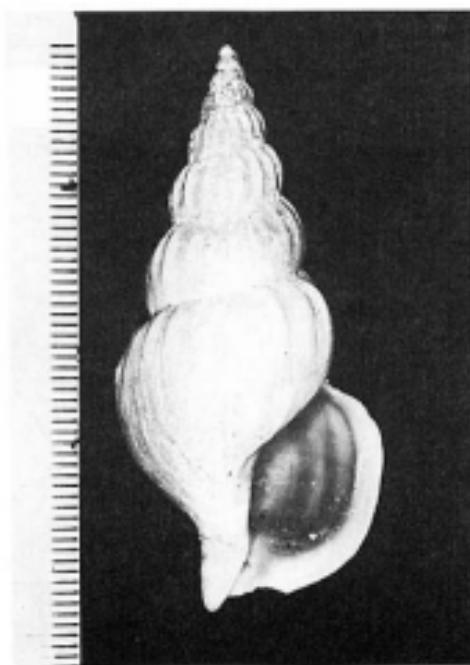
*Buccinum cf. glaciale* Linnaeus, 1771



*Cibicides islandicus* (Möhr., 1786)



*Cibicides stimpsoni* (Möhr., 1870)

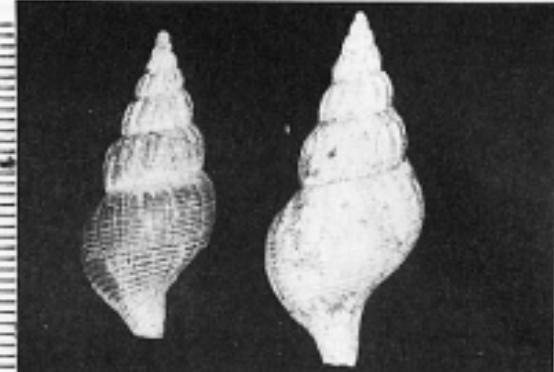


*Cibicides kraeueri* (Möller, 1842)

Pour *Phacocpecten*, nous traversons entre 50 et 60 m de profondeur ; pour *Chlamys islandica*, entre 80 et 85 m. De cette dernière profondeur, la drague remonte beaucoup de petits gastréopodes, comme des *Trocholites*, des petits *Buccinidae*, des *natices*, des *Epitonidae* et des petits bivalves. On peut travailler à la drague seulement jusqu'à force 5-6. Le temps est souvent très mauvais : tempête de neige, tempête sans neige, neige sans tempête, pluie verglaçante, brouillard... On perd 4 jours à la cape ou à Tabel. Que fait-on ? Rien qu'attendre ! Manger (toujours des bon repas, très rustiques), dormir (si cela est possible avec le rosolia et le taillage du bateau), jouer aux cartes ou lire pour la 4<sup>e</sup> ou 5<sup>e</sup> fois les bandes dessinées d'*Astérix*, *Lucky Luke*, *Pantette* etc., dans la petite bibliothèque de salon. Pas de bûlot - pas de boulot !! Moi, je suis souvent en haut chez Victor, le radio, pour regarder les cartes aériennes et les images satellites. Une nuit on cherche l'abri dans la glace, qui n'est pas loin. Une vue très spectaculaire ! - Nous ne trouvons pas beaucoup de *Phacocpecten*, souvent des exemplaires avec des coquilles réparées. Le chef de mission s'indigne : "Les ormeaux ont tout péché et ont rejeté les petits ; on voit ça très bien, regardez les coquilles !"

A cause du mauvais temps nous sortons le 23, 3., un jour avant le plan. Il fait encore froid à St. Pierre et ... il neige. Voici que se termine une pénible et fructueuse mission, dont je garderai toujours un excellent et durable souvenir.

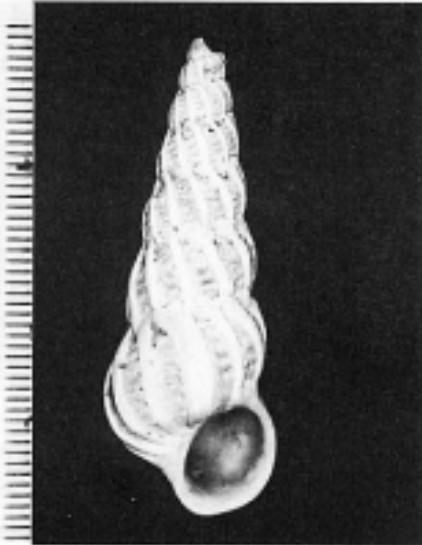
Le 25. 3. 86, je prends l'avion à Halifax pour Paris.



*Cibus dentiferus* (Müller, 1842)



Des conditions météo difficiles pour le "Crys".



*Epiotoma grossulum* (Perry, 1811) Epitonidae



*Argopecten devonensis* (Sav., 1826)

## Liste des espèces récoltées

### Gastropoda

#### Fissurellidae

*Pseudosimile siccifrons* (Linné, 1771)

#### Lepetidae

*Lepeta canaria* (Müller, 1776)

#### Trochidae

*Margarites crenulata* (Gmelin, 1841)

*Margarites groenlandicus* (Gmelin, 1791)

#### Turritellidae

*Tachylymnaea reticulata* (Mighels & Adams, 1842)

*Tachylymnaea rotula* (Couthouy, 1838)

#### Epitonidae

*Epitonium groenlandicum* (Perry, 1811)

*Acasta endricheti* (Hobbold in Müller, 1842)

#### Trichotropidae

*Trichotropis borealis* Broderip & Sowerby, 1821

#### Aporrhaidae

*Aporrhais occidentalis* (Beck, 1836)

#### Volutidae

*Voluta volutina* (Müller, 1776)

#### Naticidae

*Polistena inconspicua* (Totten, 1855)

*Lunatia lutea* (Say, 1822)

*Lunatia pallida* (Broderip & Sowerby, 1828)

*Lunatia pumila* (Philippi, 1851)

*Bulimus strioli* (Brosset, 1839)

*Anaeropeltis islandica* (Gmelin, 1791)

*Natica clausa* Broderip & Sowerby, 1829

#### Muricidae

*Trochon fabricii* (Beck in Müller, 1842)

*Trochon clathratus* (Linné, 1767)

#### Buccinidae

*Buccinum scalariforme* Möller, 1842

*Buccinum tenuissimum* Beck, 1869

*Buccinum cyaneum* Bruguière, 1792

*Buccinum cf. glaciale* Linné, 1771

*Buccinum sp.*

*Berengia harpa* (Beck, 1834)

*Folifusus norvegicus* (Gmelin, 1791)

*Neptunus americanus* (Deshayes, 1832)

*Neptunus decoloratus* (Say, 1829)

*Neptunus torquata* Gould, 1840

*Colis terrenus* Bouchet & Warén, 1985

*Colis islandicus* (Mohr, 1786)

*Colis kroeyeri* (Möller, 1842)

*Colis laevigatus* (Möller, 1842)

*Colis pyramidalis* (Gould, 1841)

*Colis subtilis* (Gray, 1824)

*Colis trispinosus* (Mörch, 1856)

#### Cancellariidae

*Astarte viridula* (Fabricius, 1780)

#### Turridae

*Oxymeris cf. pyramidalis* (Ström, 1788)

*Oxymeris cf. bicarinata* (Costeley, 1838)

*Turridae 2 spp.*

#### Scaphandriidae

*Scaphander pauciradiatus* Mighels, 1841

#### Scaphopoda

#### Dentalidae

*Dentalium entale simpsoni* Henderson, 1926

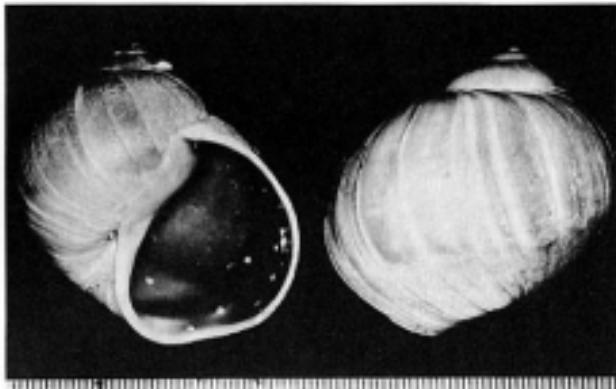
#### Bivalvia

#### Nuculidae

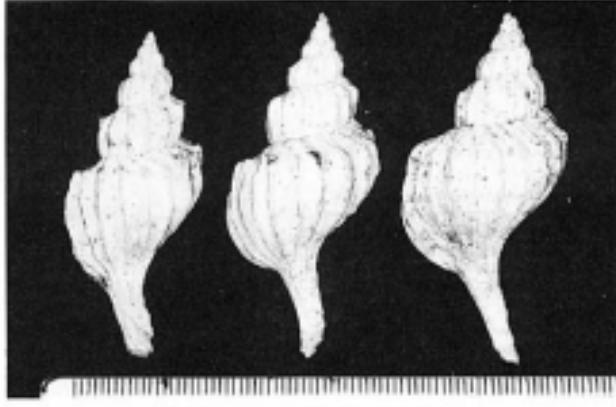
*Nucula tenella* Montagu, 1808

#### Nuculanidae

*Nuculaena pernuta* (Möller, 1771)



*Lunatia pumila* Philippi, 1851 - Naticidae



*Trochon fabricii* (Beck in Möller, 1842) Muricidae



*Colis sp.* (Möller, 1842) Muricidae

## Liste des espèces récoltées (suite).

- Nuculaea cf. jacksoni* (Gould, 1841)  
*Nuculaea* sp. juv.  
*Tolida hypothyrida* Lovén in Torell, 1859  
*Tolida seposita* (Gould, 1841)  
*Tolida rhombiformis* Storer, 1838

Solenitacidae  
*Solenites borealis* Totten, 1834

Arcidae  
*Bathymitra* sp.

Mitridae  
*Micromesistius australis* (Linné, 1758)  
*Micromesistius niger* (Gray, 1824)  
*Micromesistius decolor* (Linné, 1757)  
*Gmelina glauca* Totten, 1834

Pectinidae  
*Chlamys islandica* (Müller, 1776)  
*Phacopecten magellanicus* (Gmelin, 1791)

Anomidae  
*Heteranomia squamula* (Linné, 1758)

Littorinidae  
*Littorina sulcifera* Jeffreys, 1876

Littorinidae  
*Littorina flabellata* (Stimpson, 1851)

Thaididae  
*Thais* sp.

Carditidae  
*Cyclocardia borealis* (Conrad, 1831)  
*Cyclocardia novaezelandiae* (Morse, 1899)

Astoridae  
*Astora borealis* (Schumacher, 1817)  
*Astora cremeri subargalivire* Sowerby, 1854  
*Astora eliptica* (Brown, 1827)  
*Astora montagui* Dillwyn, 1817  
*Astora porriformis* Mighels, 1843  
*Astora undata* Gould, 1841

Carditidae  
*Cinocardium ciliatum* (Fabricius, 1780)  
*Cerithoderma pinnulatum* (Conrad, 1831)  
*Serripes granularis* (Bruguière, 1789)

Mactridae  
*Spinifex antediluvius* (Dillwyn, 1817)  
*Spinifex polyostoma* (Stimpson, 1860)

Murexidae  
*Murexula deaurans* (Turton, 1822)

Cochlididae  
*Eolis directa* Conrad, 1843

Tellinidae  
*Marmona calcarea* (Gmelin, 1791)

Arctidae  
*Arctica islandica* (Linné, 1757)

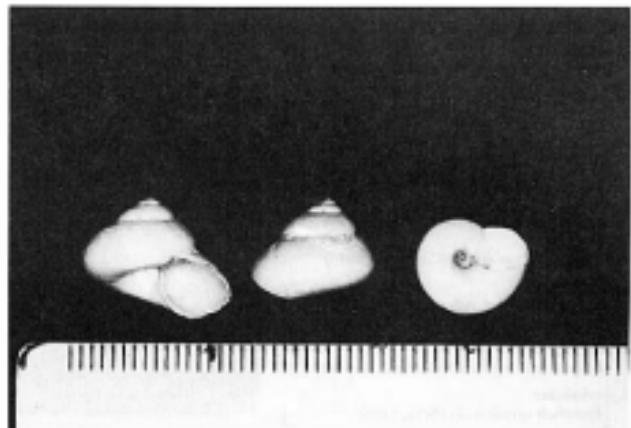
Veneridae  
*Lissoconcha flexuosa* (Gould, 1841)  
*Meretrix meretrix* (Linné, 1758)

Myidae  
*Mya arenaria* Linné, 1758  
*Mya truncata* Linné, 1758

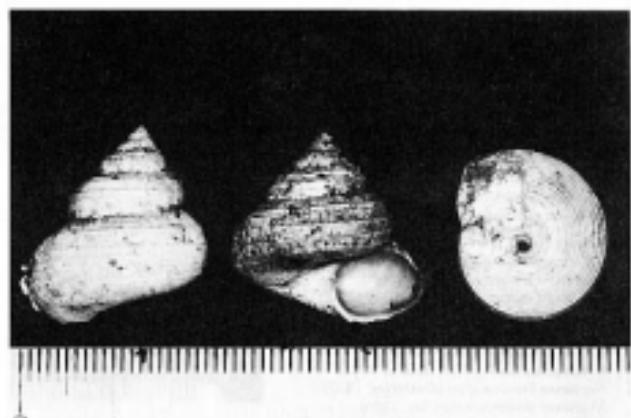
Hiatellidae  
*Hiatella arctica* (Linné, 1767)  
*Cristularia albicans* (Spengler, 1793)  
*Pectenaya arenaria* (Lamarck, 1818)

Pholadidae  
*Zirfaea crispata* (Linné, 1758)

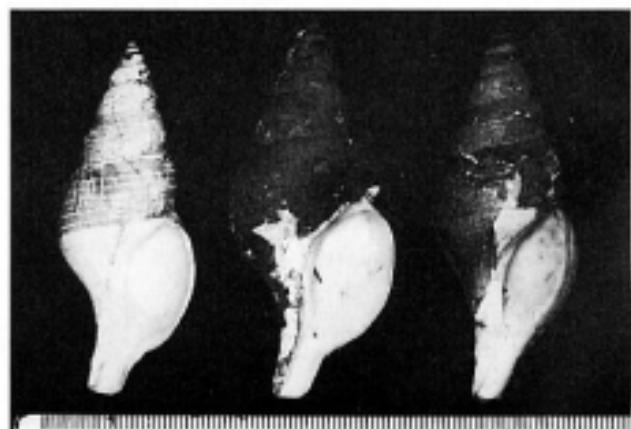
Thracidae  
*Thracia myopis* Moller, 1842



*Margarites groenlandicus climacis*, 1791 Eucyclidae



*Margarites costalis* (Gould, 1841) Trochidae

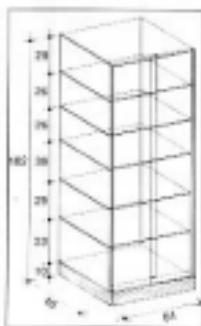


*Colus sahori* (Gray, 1824)

VOTRE COLLECTION DE COQUILLAGES ÉVOLUE...

# ÉTALAGE ÉVOLUTIF

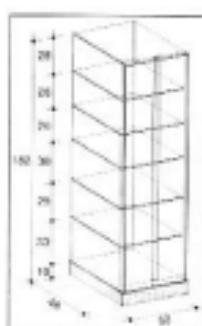
RÉPOND A TOUS VOS PROBLÈMES  
DE RANGEMENT ET REHAUSSE  
LA BEAUTÉ DE VOS COQUILLAGES



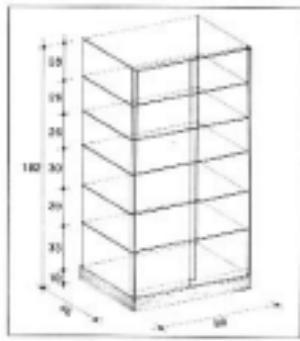
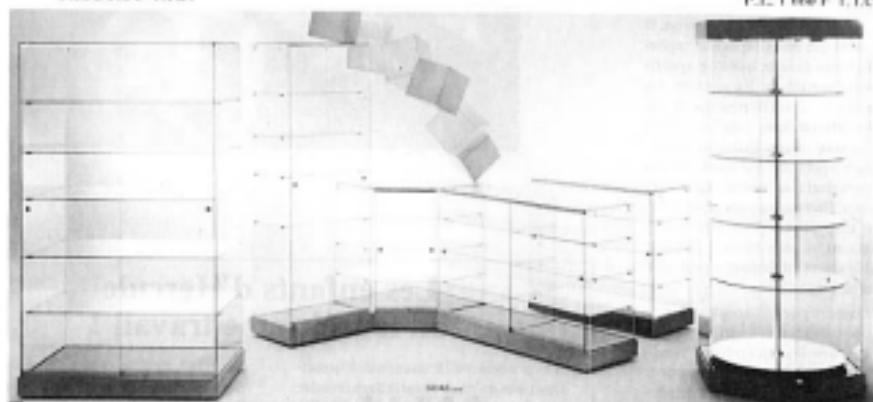
S3 P.V. 1 660 F T.T.C.  
P.L. 2 016 F T.T.C.



S16 P.V. 771 F T.T.C.



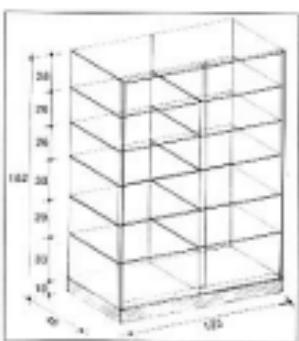
S5 P.V. 1 304 F T.T.C.  
P.L. 1 660 F T.T.C.



S6 P.V. 2 253 F T.T.C.  
P.L. 2 775 F T.T.C.

P.V. = PLAFOND VERRE  
P.L. = PLAFOND LUMINEUX

PRIX AU DÉPART DE LA  
VALETTE  
TRANSPORT EN PLUS



S7 P.V. 3 320 F T.T.C.  
P.L. 3 916 F T.T.C.

# ÉTALAGE ÉVOLUTIF

Z.I. de la Valette "Les Espaluns" 3 83160 LA VALETTE DU VAR TÉL. : (16) 94.21.58.47

# Le petit conchyliophore

Toutes celles et tous ceux qui lisent cette revue ont en commun une même passion : les Coquillages. Mais au fait, qu'est ce donc qu'un coquillage ? Car il faut bien comprendre qu'il ne s'agit pas d'une fantaisie de la Nature pour le simple plaisir de l'Homme. Sans entrer dans les détails, disons simplement qu'il s'agit de "l'enveloppe" (squelette externe) d'êtres vivants de toutes formes et de toutes tailles : les Mollusques.

Ces animaux constituent l'Embranchement (ou Phylum) le plus important en nombre d'espèces après celui des Arthropodes. Dans ce dernier groupe, le seul Ordre des Lépidoptères (Papillons) regroupe 150 000 espèces, bien loin derrière celui des Coléoptères dont plus de 300 000 espèces sont décrites. Les zoologistes les plus pessimistes qu'il existe plus de un million d'espèces ! Nos mollusques sont plus modestes avec 130 000 espèces environ. Il est à remarquer que ces groupes très importants sont classés dans ce que l'on appelle couramment Invertébrés. En contrepartie l'ensemble des Vertébrés ne dépasse que 30 000 espèces, les Mammaliens totalisant 4 170 espèces dont nous parlent Homo sapiens L. On voit bien après ces quelques chiffres l'énorme potentiel que représente le phylum Mollusca. En éliminant les espèces virtuellement trop petites pour être appréciées à l'œil nu, il reste encore un choix considérable auquel doit faire face le collectionneur débutant :

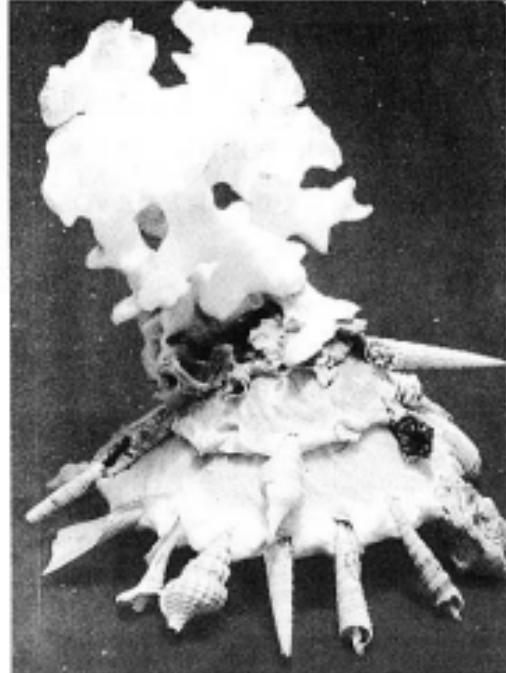
- 1 Les Gastéropodes, constituant la majorité des collections. Dans ce groupe on doit inclure les splendides Nudibranches (limaces de mer) si colorés dont on a peu avoué qu'une collection de photographies... Couleur SVIP !
- 2 Les Bivalves, moins prisés car moins diversifiés que les précédents.
- 3 Les Céphalopodes, inéflectionables par l'absence de coquille, sauf les Nautilites et "Aegouraines" dont nous reparlerons plus tard.
- 4 Les Mollusques peu connus comme les Chitons ou les Urostyles.

La constitution d'une collection ne peut être que l'affaire de son propriétaire qui se sentira un faible pour les cônes, cymaties, volutes, spondyles ou Mollusques terrestres. Eh oui il y a quelques amateurs !

A ce moment là se posent les problèmes de la récolte, du nettoyage, du rangement, de la conservation... Nous en parlerons une prochaine fois.

En attendant, cherchez votre voie, et bon courage !

S. CAPLIEZ



## Les enfants d'Hercule ou le treizième travail !

Les grossesses d'Hercule sont trop courtes pour qu'elles se repartent dans le cadre d'une revue aussi sérieuse que XENOPHOBIA. Mais sait-on que quelque part une lointaine descendance du grand Supérieur de la Mythologie, a fait mieux que le grand ancêtre ? D'où le titre de cette petite histoire dédiée à trois ceux qui pensent encore que les mollusques, c'est rien.

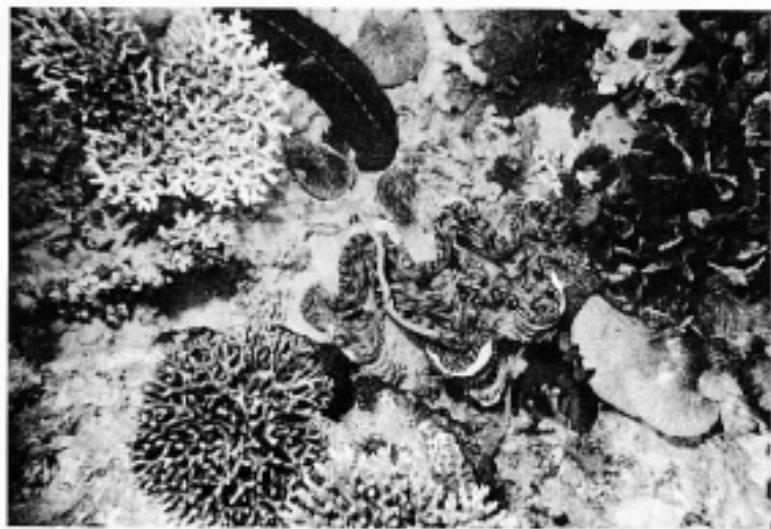
Un jour, au cours de vacances passées au Maroc, notre fidèle amie Madame PHILIBERT, lassée de ramasser des petits gris en Gironde, récolta des petits escargots sur un épaulement quelconque, et ne sachant les identifier, les envoia à Monsieur VOLK. Celui-ci, ayant de se lancer dans des recherches qui promettent d'être difficiles en raison de l'aspect nocturne et de la taille minuscule des sujets à étudier, les plongea dans l'alcool pur, comme une que ses pensionnaires venaient d'un pays Islamique, très-passionnent rapidement dans les vapeurs éthyliques. Trois semaines d'un séjour dysentérique n'avaient, les petits

escargots, dont la couleur grise n'était pas de nature à faciliter l'identification, furent plongés dans l'eau de Javel assez pure pour faire d'un tableau de corrida un charrois. Et trois semaines passèrent encore ! Monsieur VOLK décida alors de faire sécher ses pensionnaires dans une petite boîte ouverte, à l'humidité ambante du climat. Parisien fit le reste : un moins de temps qu'il ne me faut pour vous raconter cette histoire, les petits escargots Marocains, toutes cornes débues, se baladaient le long des murs de l'appartement de notre ami.

Et pour celui qui serait tenté de penser que ce treizième travail Herculin est un produit de plus de l'imagination méditerranéenne, qu'il saache que c'est une histoire vraie qui mérite de figurer à l'anthologie des exploits sportifs, car si on peut imaginer un citoyen de chez nous résistant à un bon coup d'alcool, le Javel c'est quand même une autre histoire.

G. MARKENS

# ATTENTION DANGER



Ce n'est pas une orchidée épanouie entre deux murs crénelés.

Photo Guy VERMOTEL.

Le grand bénitier (*Tridacna gigas*) est en danger. Comment est-il concevable qu'une espèce si abondante il y a peu, soit mise sur la liste des espèces animales en danger ?

Tous ceux d'entre nous qui, en plongée ou plus simplement ont avec masque et tuba, admiré la faune des récifs, sont restés blasés devant l'incrovable beauté des coloris des bénitiers quand, valves ouvertes leurs hôtes montrent leurs réseaux complexes des orchidées épanouies entre deux murs minéaux.

Hélas, nombre d'entre nous ont vu aussi aux Philippines ou ailleurs des milliers de coquilles polies à partir en cornières entières, pour les Etats-Unis ou l'Europe, pour finir en caisseurs croissant sur des tables de bistros ou en plats "originaux" pour contenir de soi disant salades Tahitiennes ! Quant aux grands, aux très grands bénitiers qui étaient jadis cadeaux de Rois pour leurs paroisses préférées, ils sont de plus en plus rares, car quel temps met donc une de ces valves d'un poids incroyable pour prendre la taille d'un lobebo ? Il y a un peu plus d'un an, circulant en voilier dans le centre de Sumatra, j'arrivai à la côte voisine de Sibolga - cherchais un problème que marchand de coquillages. Je fus bien sûr aiguillé vers un village de pêcheurs où, devant chaque maison il y avait une vingtaine de grands bénitiers qui, tous, dépassaient le mètre. Je ne pus m'empêcher de penser à une vente de coquillages à Denoot au cours de laquelle on vendait un bénitier

-chaque valve à part à la demande du public - qui atteignait le prix fabuleux d'un million d'anciens français. Comme de Tridacnes d'un autre, sont-ils aujourd'hui en vente à Sibolga ? Et quels touristes étaient donc prêts à payer l'équivalent de bagages pour une coquille de 250 kilos ?!

Le plus grand bivalve existant est-il donc irrémédiablement condamné ? Heureusement non. Un peu partout, dans le Pacifique Central, des programmes de recherche tendent à organiser une culture intensive du Tridacne, et les premiers essais sont prometteurs pour quatre espèces, dont le Tridacne géant.

Le sauvetage de l'espèce aurait tous les avantages, car non seulement les bénitiers sont partie intégrante des récifs et de leurs abords, mais ils font partie de la chaîne alimentaire en permettant à d'autres espèces de vivre. D'autre part, de tous temps les Tridacnes ont été une importante source de protéines pour les populations des îles. En effet les Tridacnes ont un taux de croissance remarquablement rapide, grâce à un système de nutrition qui leur permet en quelque sorte de vivre en cycle fermé. En effet les bénitiers possèdent, dans leurs tissus, des algues microscopiques appelées Zoxanthelles qui vivent en symbiose avec leur hôte et qui, par la photosynthèse produisent une énergie nourricière dont le bénitier profite. Il y a maintenant plusieurs "fermes" expérimentales dans le Pacifique Sud, dont celle de Palau a

déjà enregistré des succès flatteurs, puisque de là ont été expédiés des milliers de petits bénitiers pour le repeuplement des récifs de Hawaii, des Mariannes et d'ailleurs. Des nouvelles stations d'élevage intensif ont été créées en Australie, aux Fidji et aux Philippines. Comme pour tout d'autres animaux supérieurs comme l'oryx d'Arabie, le Rhinocéros "blanc" et d'autres plus connus comme le Panda géant - la survie du Tridacne semble assurée par la sollicitude tardive du plus grand prédateur qui soit : l'homme ! Quant aux très grandes coquilles qui seront toujours menacées au point de ne plus pouvoir atteindre les tailles considérables que nous connaissons, elles sont bel et bien condamnées à n'être plus que des objets de musée ou des collections ayant assez de place pour héberger cette merveille de la nature.

G. MARKENS

## REMERCIEMENTS

L'Association Française de Conchyliologie remercie chaleureusement M. BERNARD du Goben, M. THIBerville d'Argenteuil et une généreuse acheteuse du Nord pour leurs cotisations de membre bienfaiteur, ainsi que M. LEPESTIET d'Hagondange, M. MONDOLONI de St Raphaël et M. VOLK d'Esbonne pour leurs dons.

Polo Ralph Lauren

Eau de Toilette





# Echo... quillages

**MARSEILLE** Samedi 24 mai 1986, de 9 h à 19 h, "la Mitra Zonata" organise en collaboration avec l'A.F.C., section Sud-Est, une bourse d'échanges au siège du club : CAQ Michel Levy, rue Pierre-Laurent, 13006 MARSEILLE (derrière l'hôpital M.-Levy, rue de Lodi).

**BELFORT/MULHOUSE** La bourse d'échanges organisée par la section EST de l'A.F.C. aura lieu le samedi 20 septembre 1986 de 9 h 30 à 19 h 00 dans la salle des fêtes d'OTTMARSHEIM. Renseignements et réservation : RIQUEL Michel, 2 rue des Vergers, 68490 OTTMARSHEIM. Tél. (89) 26 16 43 ap. 18 h.

**BOURGES** 11 et 12 octobre 1986, 7ème bourse internationale, exposition-échanges-minéraux-fossiles-coquillages-micromontages, organisée par le Groupe Minéralogique et Malacologique du C.E. de l'AEROSPATIALE de BOURGES, dans les locaux de son Centre "Socio-Culturel" route de CHATEAUROUX. Entrées - Tables et branchements électriques gratuits. Grand concours sur la présentation, avec plus de 60 prix offerts par les organisateurs. Renseignements : Mr R. ALLANO, 10 allée du Val, 18230 SAINT DOULCHARD Tél. (48) 65 75 25 après 18 h.

## XENOPHORA, anciens numéros disponibles :

6 n° de 1981 = 80 Frs      6 n° de 1982 = 100 Frs      6 n° de 1985 = 160 Frs.  
6 n° de 1983 = 120 Frs      6 n° de 1984 = 120 Frs.

Prix spécial : 1981 + 1982 = 150 Frs.

1981 + 1982 + 1983 = 250 Frs.

1981 + 1982 + 1983 + 1984 = 350 Frs.

1981 + 1982 + 1983 + 1984 + 1985 = 450 Frs.

Chèque à l'ordre de l'A.F.C.

## VIIIe SALON INTERNATIONAL DU COUILLAGE



Les traditionnelles journées de rencontre des collectionneurs de coquillages se tiendront à Lutry près de Lausanne (Suisse) les

Samedi 20 et dimanche 21 juin 1986

rendez-vous aux passionnés amateurs et professionnels, c'est le point de rencontre des collectionneurs éthiques d'élargir leur collection aussi bien que le cercle de leurs relations.

Organisée pour la cinquième fois par la Société Internationale de Conchyliologie, cette bourse sera une fois de plus polieusement les spécimens parmi les plus beaux offerts chaque année aux visiteurs.

Des journées seront couronnées par l'attribution des Trophées du Salon :

Pour tout renseignement et réservation, contacter T.W.Baer, président de la S.I.C., CH-1020 La Chaux (Suisse), tél. (021) 39 37 71. Une documentation détaillée, avec le programme de la manifestation et un bulletin d'inscription vous sera envoyé. Les inscriptions sont prises jusqu'au 31 Mai 1986.



## PETITES ANNONCES

Ce service est ouvert à tous les acheteurs, à l'exception des professionnels.

€ Achat ..... 80 F  
Ligne supplémentaire ..... 20 F  
Comptabilité au clair ..... 10 F

GRATUIT pour les membres de l'A.F.C. jusqu'à concurrence de 3 annonces annuelles de 6 lignes chacune.

L'A.F.C. se réserve le droit d'ébrécher les textes sans en altérer le sens.

VENDS, ECH., ACH. coquillages tous espèces. Liste sur demande. VOLKA 9, rue Stéphane-Proust, 55600 Eaubonne. Tél. 39 59 24 66.

VENDS. Cyp. valentia 95mm, beach mais très fraîche, lignes schédiennes 129mm gen, thermes contraria 82mm. Conus bengalensis 90mm gen, trocas pilché vivant 90mm, bulletus rouge sang 57,2mm gen, murex rouge 50mm. PETREMENT Marcel, 11/A, rue du Malhouse, 68000 COLMAR. Tél. (03) 80 30 18.

NETTOIE. rapidement toutes vos coquilles aux ultra-sous ; particulièrement pièces fragiles et épinesques. (Soyez aux emballages), 35 à 70 F. pièce (+ port). Satisfait ou remboursé ! LEMARCHEL Yves, 139, rue de la Madeleine, 49000 ANGERS.

VENDS ou ECH. coquillages. Liste sur demande. FONTAINE Marie-Françoise, 27, av. Corsovere, 06100 NICE. Tél. : 93.84.82.43.

**Vous qui voulez échanger, acheter ou vendre (coquillages, ouvrages spécialisés etc.), pensez aux petites annonces de XENOPHORA ; elles sont lues et appréciées par les collectionneurs du monde entier.**



## SCIENCES ART ET NATURE

Spécialiste en coquillages de collection du monde entier

Spécimens rares et communs sélectionnés pour leur haute qualité.

Cypraea leucodon, sakuraii, langfordi,  
Conus cervus, hirasei, milneedwardsii,  
Murex phyllopterus, anomaliae, bojadorensis.  
Liste non exhaustive.

### ACHAT - VENTE

87, rue Monge, 75005 PARIS

Tél. 47 07 53 70

OUVERT : du MARDI au SAMEDI INCLUS  
de 10 h à 13 h et de 14 h à 18 h 30

RECH. adresses de correspondants locaux, pouvant me fournir des NATICES, du Japon, des côtes du Pacifique que d'Amérique du Sud (Chili, Pérou, Equateur, Colombie) et zone arctique et antarctique ou de voyageurs allant dans ces directions. Marc STREITZ, Peirabellie, D6500 VALBONNE.

RECH. correspondants spécialisés dans la faune méditerranéenne, en vue d'échanges d'information de documentation, et de malacologie. CLANZIG Sylvain Cubusson, Veranne, 42410 PELLUSSIN.

VENDS. porcelaines de Nelle-Calédonie, ivoires nigériantes et niger, gen, liste sur demande. PETIT Pascal, Quartier Chevret, 57312 THIONVILLE. Tél. 82.34.33.17.

ECH. coquillages des Antilles et du monde entier. MOUISSET Jean, BP 892, 97175 POINTE A PITRE Cedex, Guadeloupe.

VENDS. spécimens bonne qualité, commune. Mais aussi peu communs et rares. Liste détaillée et informations : POULIN R., 17 Bd Clémenceau, 13007 MARSEILLE. Je recherche "Living Cowries" de Bugees.

ECH. Conus auritacius 4 cm, beach mais encore très coloré et sans décoloration contre Cyp. auritanum ou Conus bengalensis et gloriamaris de bonne qualité. GEMMINIANI Richard, 52 bd de Moncalm, 63130 ROYAT

RECH. pour étude : Cypraeidae spécimens frais d'Erosaria cornuta de Polynésie Française (coquilles mites et lentes), date précis. Autre localité s'abstenir. Faire offre à A.F.C. qui transmettra.

ECH. coquillages de Polynésie contre porcelaines du monde entier. MOGINOT Patrick, caserne de la Galissonnière, BP 190 17308 ROCHEFORT cedres.

VENDS. volute rossiniana (gem, fair), cône magister 75mm, cône merletti, olive rubrolabiata. HAEFFNER Lionel, 100 TER, av. de St-Mandé, 75012 PARIS. Tél. 43 44 19 15.

RECH. pour musée privé de Sciences Naturelles, à prendre contact avec toutes personnes pouvant fournir des coquillages, coraux, fossiles, minéraux, photos, posters etc... LE SAUX Christian château de la Gatsaudière, 17320 MARENNE.

RECH. Buccinidae de l'hémisphère nord. Buccinum, Neptunea, Kolletia, Colus, Beringius, Macrom, Plicifusus... Copée Serge, 21, rue de l'Epte, 78270 UMETZ-VILLEZ.

RECH. Cyp. arabica coquille scellée. DCL Alain, "Nos Minots" Impasse Chabrier, 06220 Gote Juan.

## Robert VERGNES

Stand 71, allée I  
Marché Paul Bert  
Places de St OMER 93400  
Tél. 42.57.29.69

**SPÉIALISTE COQUILLAGES DE PANAMA**  
ouvert samedi-dimanche-lundi

## RINKENS SEASHELL SALES

Po Box 2056 5th Hedland  
W.A. 6722 - Australia  
Phone : 091.722006

For real top quality Australian specimens. Free list. Please write or phone. Wholesale, Retail.



# The Abbey Specimen Shells

SPECIALIZED SERVICE IS OUR SPECIALTY

THE VERY HIGHEST QUALITY SPECIMENS  
AT THE VERY BEST OF PRICES

LARGEST SELECTION IN THE COUNTRY OF UNCOMMON  
TO EXTREMELY RARE SPECIES ALWAYS IN STOCK.

Illustrated monthly lists on request.

Species we have handled recently: *Conus exsul*, *hirasei* world record, *loli*, *pergandii*, *Cypraea bernardi*, *fusca*, *reddinghoosi*, *fuscata*, *leucodon*, *metea*, *mishimaensis*, *Latirus termitensis*, *Murex macdonaldi*, *teretimachia*, *Murex arenicola*, *peleii*, *olivacea*, *canarium*, *Peristoma edwardsi*, *sinuatum*, *Voluta beauforti*, *kraai*, *luteo*, *persicaria*, and many many more.

Send want list for that hard-to-get rarity.

BUY-SELL-TRADE

P.O. BOX 3010  
SANTA BARBARA, CA 93130  
U.S.A. (805) 963-3228



François TRINQUIER  
est heureux de vous annoncer  
qu'il prend la suite du magasin

## "LES TRÉSORS DE L'ÎLE"

2, passage du Dauphin  
34200 SÈTE

Tél. : 67.74.99.82

COQUILLAGES - CORAIL - MINÉRAUX - ARTISANAT...



M. Mancioli

***Merveilles  
de la Mer***

**Sylvain LE COCHENNEC**

161, rue Saint-Jacques - 75005 PARIS Tél. 46.34.25.92

**COQUILLAGES HAUTE QUALITÉ**  
Communs - Rares - Très rares

**VENTE ★ ACHAT ★ ÉCHANGE ★ EXPERTISE**

1063 Luxembourg  
Galeries de Ripon 10  
Téléphone 021 / 222768

Guy Laroche  
Paris

*fiji*

La femme est une île,  
Fiji est son parfum.

